

## Hilfe im Verstehen von demenzkranken Menschen

# VALIDATION®

Einführungs-  
seminar mit **Naomi Feil**

EINFÜHRUNG IN DIE VALIDATION  
FÜR ANGEHÖRIGE DEMENZKRANKER MENSCHEN  
UND ALLE, DIE MEHR VERSTEHEN WOLLEN

25. MAI 2012  
Bozen, Konzerthaus Haydn, Dantestr. 1  
mit Simultanübersetzung

Als Folge einer deutlich steigenden Lebenserwartung nimmt die Häufigkeit von Demenzerkrankungen in der Bevölkerung zu. Demenzerkrankungen in der Familie sind für die Angehörigen sehr belastend. Die Verhaltensänderung der Betroffenen, die oft ihren Gefühlen freien Lauf lassen, führt in der Anfangsphase zu Konflikten und damit verbunden zu Hilflosigkeit und Überforderung der Angehörigen. Im fortgeschrittenen Stadium stellt die anspruchsvolle Betreuung eine außergewöhnliche Belastung dar.

Der von Naomi Feil geprägte Begriff „Validation“ bezeichnet eine neue Form des verstehenden Umgangs mit dementen Menschen. Dabei wird der emotionale Gehalt der Aussagen und des Verhaltens aufgegriffen und „validiert“ (für gültig erklärt), ohne zu analysieren, zu bewerten oder zu korrigieren. Validation als Grundhaltung akzeptiert die Menschen so, wie sie sind.

Validation stellt - auf Dauer angewandt - eine große Entlastung für die Angehörigen dar. Sie trägt auch zur Achtung vor dem alten Menschen und seinem menschenwürdigen Dasein bei.

### Ziel der Veranstaltung

Die TeilnehmerInnen erhalten einen ersten Einblick in die Philosophie und Methodik der Validation. Es verändert sich die Haltung der TeilnehmerInnen gegenüber desorientierten alten Menschen. Sie werden zudem in der Lage sein, Validationstechniken in Interaktionen anzuwenden.

### Zielgruppe

Dieses Seminar richtet sich an alle, die an einem verbesserten Umgang mit demenzkranken Menschen interessiert sind, Angehörige, Freunde, Nachbarn..., aber auch an interessierte Personen aus Pflege-, Gesundheits- und Sozialberufen.



## NAOMI FEIL

ist die Begründerin der Validations-Methode.

Sie wurde 1932 in München geboren und ist gemeinsam mit ihren Eltern in die USA immigriert. Sie wuchs in dem von ihrem Vater geführten Montefiore-Altenheim in Cleveland, Ohio, auf.

Nach dem Erwerb des

Master`s Degree für Sozialarbeit an der Columbia University in New York begann Frau Feil ihre Arbeit mit alten Menschen.

Sie empfand die traditionellen Arbeitsmethoden mit desorientierten alten Menschen als unbefriedigend und entwickelte aus diesem Grund zwischen 1963 und 1980 die Validations-Methode.

1982 veröffentlichte sie ihr erstes Buch „Validation ein Weg zum Verständnis verwirrter Menschen“. Ihr zweites Buch „Validation in Anwendung und Beispielen“ erschien 1993.

Naomi Feil und ihr Mann haben zahlreiche Filme und Videos zum Thema Altern und Validation hergestellt.

Naomi Feil beantwortet Fragen im Rahmen einer interkommunikativen Seminargestaltung. Während der Veranstaltung werden auch Videos von Naomi Feil gezeigt. Außerdem können ihre Bücher erworben werden. Auf Wunsch wird Naomi Feil die Bücher signieren.

## Teilnahmegebühr

pro Person und Tag:

inkl. Mittagimbiss und Kaffeepausen € 90,00

Gruppenpreis (eine Rechnung)

ab 5 Personen € 80,00

SchülerInnen/StudentInnen € 60,00

(Schüler-/Studentenausweis zum Seminar mitbringen)

### Stornobedingungen:

Bei Stornierung oder Abmeldung vor dem 11. Mai 2012 entstehen keine Kosten, danach berechnen wir 100 % der Teilnahmegebühr. Selbstverständlich ist es möglich eine/n ErsatzteilnehmerIn zu nennen.

## Anmeldung innerhalb 31. März 2012:

Südtiroler Bildungszentrum  
Genossenschaft Sozialunternehmen  
39100 BOZEN, Dr. Streitergasse 20  
E-mail: [naomi.feil@sbz.it](mailto:naomi.feil@sbz.it)  
oder auf der Homepage [www.sbz.it](http://www.sbz.it)

### Informationen:

Tel. 0471/971870 (Mo-Fr. 9.00 bis 12.00 Uhr)

**Kontoverbindung:** mit der Einzahlung der Teilnahmegebühr ist ihr Platz reserviert

Raiffeisenkasse Bozen

IBAN Nr.: IT 41 I 08081 11605 000305003504

## Tagesablauf:

8.00 Uhr	Registrierung
8.45 Uhr	Grußworte Dr. Otto Saurer, Präsident Südtiroler Bildungszentrum Arch. Dr. Loris Alberghini Vizepräsident ASAA Norbert Bertignoll, Präsident Verband Seniorenwohnheime Südtirols
9.00 Uhr	Seminarbeginn
10.00 – 10.30 Uhr	Kaffeepause
12.00 – 13.00 Uhr	Mittagsimbisse
15.00 – 15.30 Uhr	Kaffeepause
16.00 Uhr	Publikumsfragen
17.00 Uhr	Seminarende

**Catering:** Seniorenwohnheime des BSB

Unterstützt von

„Pflege“ Forum Alpbach

Südtiroler Bildungszentrum

A.S.A.A.  
Alzheimer - Südtirol - Alto Adige



Die beiden veranstaltenden Vereinigungen Südtiroler Bildungszentrum und Alzheimer Südtirol Alto Adige widmen dieses Seminar ihrer vor einem Jahr verstorbenen gemeinsamen Präsidentin Dr. Ingeborg Bauer Polo.